

# Sách Hướng dẫn Phòng chống Thiên tai Thành phố Ube

**Hãy xác nhận trước các mối nguy hiểm ở nơi mình đang sinh sống! ... Xem trang 2**

**Khi nào thì nên lánh nạn? ..... Xem trang 3**

**Khi có mưa lớn, bão ..... Xem trang 4**

**Khi có động đất, sóng thần ..... Xem trang 8**

**Hãy chuẩn bị sẵn sàng từ thường ngày! ..... Xem trang 10**

**Hãy thu thập thông tin! ..... Xem trang 11**

Thiên tai là điều không ai biết trước được sẽ xảy ra khi nào và ở đâu. Hãy luôn đặt việc “tự bảo vệ tính mạng của chính mình” lên hàng đầu và chuẩn bị sẵn sàng để ứng phó với thiên tai.

## Bảng chỉ tay đa ngôn ngữ

Hãy chỉ tay vào điều mà bạn muốn truyền đạt và cho người đối diện xem.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>①食べられないものがあります</b></p> <p>① I cannot eat certain food(s).<br/>② 有不能吃的东西<br/>③ Có một số món tôi không thể ăn được.<br/>④ Ada jenis makanan yang tidak dapat dimakan.<br/>⑤ May mga pagkain akong hindi nakakain.</p>   | <p><b>②長い間 持っている 病気があります</b></p> <p>① I have a chronic illness.<br/>② 您患有慢性疾病吗<br/>③ Tôi có bệnh mãn tính.<br/>④ Ada penyakit kronis.<br/>⑤ May sakit akong matagal nang dinaramdam.</p>     |
| <p><b>③体の調子が悪いです</b></p> <p>① I am not well.<br/>② 身体不适<br/>③ Tôi thấy trong người không khỏe.<br/>④ Saya tidak enak badan.<br/>⑤ Hindi maganda ang pakiramdam ko.</p>                                                       | <p><b>④障害があります</b></p> <p>① I have a disability.<br/>② 残障人士<br/>③ Tôi bị khuyết tật.<br/>④ Saya penyandang cacat.<br/>⑤ May kapansanan ako.</p>                                              |
| <p><b>⑤携帯電話を充電したいです</b></p> <p>① I would like to charge my mobile phone.<br/>② 想给手机充电<br/>③ Tôi muốn sạc điện thoại di động.<br/>④ Saya mau mengecharge HP saya.<br/>⑤ Gusto ko sanang i-charge ang aking mobile phone.</p>  | <p><b>⑥Wi-Fi を使いたいです</b></p> <p>① I would like to use Wi-Fi.<br/>② 想使用 Wi-Fi<br/>③ Tôi muốn sử dụng mạng Wi-Fi.<br/>④ Saya ingin memakai Wi-fi.<br/>⑤ Gusto ko sanang gumamit ng Wi-Fi.</p>  |
| <p><b>⑦家族に連絡したいです</b></p> <p>① I would like to contact my family.<br/>② 想跟家里人联系<br/>③ Tôi muốn liên lạc với gia đình.<br/>④ Saya mau menghubungi keluarga saya.<br/>⑤ Gusto ko sanang kontakin ang aking pamilya.</p>        | <p><b>⑧○○○が欲しいです</b></p> <p>① I want ○○○.<br/>② 需要○○○<br/>③ Tôi muốn/ cần○○○<br/>④ Saya mau dapat ○○○<br/>⑤ Gusto ko ng ○○○.</p>                                                             |

Hãy xác nhận trước các mối nguy hiểm ở nơi mình đang sinh sống!

# Cách tìm kiếm và cách đọc Bản đồ cảnh báo nguy cơ (Hazard map)

Bản đồ cảnh báo nguy cơ (Hazard map) là bản đồ hiển thị các khu vực có khả năng xảy ra thiên tai và các địa điểm lánh nạn, v.v.. Bản đồ này được tạo ra riêng **cho từng loại thiên tai** chẳng hạn như lũ lụt, sạt lở đất, triều cường, v.v.. Có thể xem Bản đồ cảnh báo nguy cơ (Hazard map) trên trang Web của thành phố. Ngoài ra, cũng có thể xem tại Phòng quản lý phòng chống thiên tai nguy hại thành phố Ube.

Hãy xem Bản đồ cảnh báo nguy cơ (Hazard map) để xác nhận các mối nguy hiểm tại nhà ở, trường học và nơi làm việc của mình.

Hãy quyết định tuyến đường đi lánh nạn an toàn và địa điểm lánh nạn.

Bản đồ cảnh báo nguy cơ (Hazard map) của thành phố Ube

Hãy xác nhận trước các khu vực nguy hiểm

Xem tại đây để biết thêm chi tiết ▶



Địa điểm lánh nạn khẩn cấp chỉ định của thành phố Ube

Hãy xác nhận trước các địa điểm lánh nạn khẩn cấp chỉ định

Xem tại đây để biết thêm chi tiết ▶



## Hãy xem ví dụ từ Bản đồ cảnh báo nguy cơ lũ lụt sông Koto!

**1** Kiểm tra xem khu vực sinh hoạt của mình bao gồm nhà ở, nơi làm việc, v.v. **“có bị tô màu hay không”**.

**2** Tham khảo các chú giải trên bản đồ để xác nhận tình hình thiệt hại dự kiến.

Kiểm tra mức độ nguy hiểm tại nhà ở, v.v.

| Chú giải (Cách đọc bản đồ) |         |                                     |
|----------------------------|---------|-------------------------------------|
| Thông tin về cơ sở         | Ký hiệu | Tên gọi                             |
|                            |         | Địa điểm lánh nạn khẩn cấp chỉ định |
|                            |         | Cứu hộ                              |
|                            |         | Cảnh sát                            |
|                            |         | Trạm quan trắc mức nước             |
|                            |         | Trạm quan trắc lượng mưa            |
|                            |         | Trung tâm cảnh báo đập nước         |
|                            |         | Trạm bơm thoát nước                 |
|                            |         | Hầm chui                            |
|                            |         | Đường sắt                           |
| Thông tin bản đồ           |         | Đường cao tốc                       |
|                            |         | Tuyến đường chính                   |
|                            |         | Ranh giới thành phố                 |
|                            |         | Mặt nước                            |
|                            |         | Điểm ngập lụt dự kiến               |

### Bản đồ vùng ngập lụt dự kiến

Độ sâu và tình trạng ngập lụt

10m~

5.0m~10m

Tầng 2 ngập hoàn toàn trong nước

3.0~5.0m

Tầng 2 ngập nước từ sàn đến trần nhà

0.5~3.0m

Nước ngập từ sân tầng 1 đến sân tầng 2

~0.5m

Nước ngập đến sân tầng 1

### Hành động lánh nạn

Đây là khu vực cần phải lánh nạn sớm.

● Hãy lánh nạn đến nơi không bị ngập lụt.

● Trong trường hợp lũ lụt đã bắt đầu xảy ra, v.v., hãy đến nơi an toàn gần nhất.

● Nguyên tắc là lánh nạn đến nơi không bị ngập lụt.

● Nếu xung quanh có nguy hiểm, hãy chờ đợi ở nơi an toàn trong nhà.

Khu vực dự kiến ngập lụt gây sập đổ nhà cửa, v.v.

Đây là khu vực có nguy cơ xảy ra luồng lũ mạnh đến mức có thể gây sập đổ hoặc cuốn trôi nhà cửa, cũng như xói mòn bờ sông khi lũ về.

Đây là khu vực cần phải lánh nạn sớm.

Khu vực cảnh báo sạt lở đất / Khu vực cảnh báo đặc biệt

Sụt lở đất ở khu vực dốc đứng (Sụt vách đá)

Khu vực cảnh báo đặc biệt (Vùng đỏ)

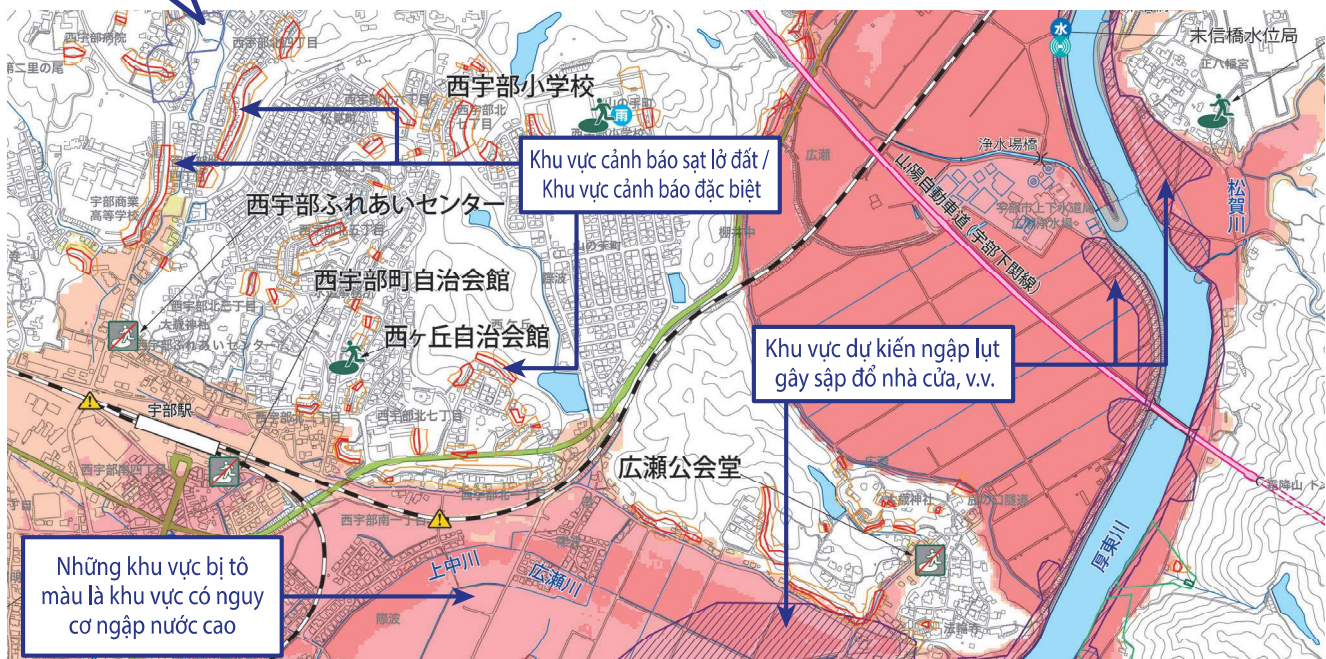
Khu vực cảnh báo (Vùng vàng)

Lũ bùn đá

Khu vực cảnh báo đặc biệt (Vùng đỏ)

Khu vực cảnh báo (Vùng vàng)

Trượt lở đất



## Khi nào thì nên lánh nạn?

Thời điểm lánh nạn là khác nhau tùy thuộc vào loại thiên tai.



### Động đất

Thông báo động đất khẩn cấp  
(Email thông tin khẩn cấp)

Hãy chờ ở nơi an toàn cho  
đến khi rung lắc ngừng lại

Sau khi rung lắc ngừng, hãy bình tĩnh lánh nạn



### Sóng thần

Xảy ra động đất

Nếu đang ở gần biển hoặc sông, ngay cả  
khi chưa có cảnh báo sóng thần, hãy  
ngay lập tức lánh nạn đến những nơi cao



### Lũ lụt



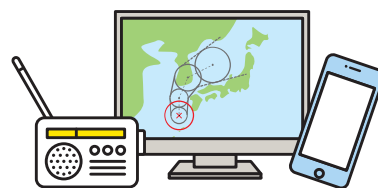
### Sạt lở đất



### Triều cường

**Khi thông tin lánh nạn được ban hành, hãy chắc chắn lánh nạn khỏi nơi nguy hiểm!**

Khi dự báo có mưa lớn hoặc bão đến gần, hãy theo dõi thông tin khí tượng trên truyền hình hoặc trên internet, v.v.



**Hãy kiểm tra thông tin khí tượng!**

#### Cấp độ cảnh báo

#### Thông tin lánh nạn

#### Hành động cần thực hiện

5

Thiên tai đang xảy ra hoặc sắp xảy ra

**Biện pháp bảo đảm an toàn khẩn cấp**  
(do thành phố ban hành)

Thực hiện hành động tốt nhất để bảo vệ tính mạng  
Nếu chưa lánh nạn, hãy tìm nơi trú ẩn an toàn trong nhà  
(như tầng 2, v.v.)

**Hãy chắc chắn lánh nạn khỏi nơi nguy hiểm trước khi có cảnh báo cấp độ 4**

4

Nguy cơ xảy ra thiên tai cao

**Chỉ thị lánh nạn**  
(do thành phố ban hành)

Ngay lập tức  
**lánh nạn**  
đến nơi an toàn

3

Có nguy cơ xảy ra thiên tai

**Sơ tán người cao tuổi, v.v.**  
(do thành phố ban hành)

Người cần nhiều thời gian để lánh nạn  
**như người cao tuổi, v.v.**  
và người hỗ trợ họ nên bắt đầu lánh nạn



# Lũ lụt

Lũ lụt là hiện tượng khi mực nước sông dâng cao bất thường do mưa lớn, v.v. gây vỡ đê hoặc nước sông tràn qua đê, dẫn đến ngập lụt.



Chủ động xác nhận trước xem nơi mình đang sinh sống có nằm trong khu vực bị ngập lụt do sông tràn hay không.

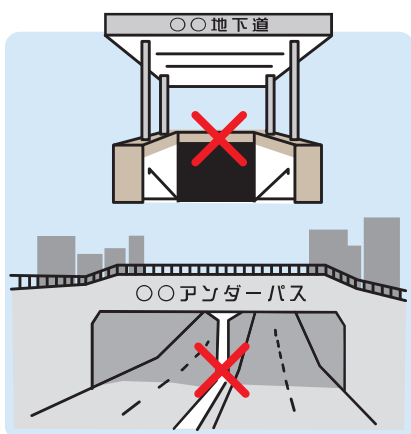


Khi mưa bắt đầu, hãy chú ý đến thông tin khí tượng và thông tin lánh nạn, luôn sẵn sàng để có thể đi lánh nạn bất cứ lúc nào.



Nếu đang ở trong **khu vực dự kiến ngập lụt gây sập đổ nhà cửa, v.v.\***, hãy rời khỏi nơi đó ngay lập tức.

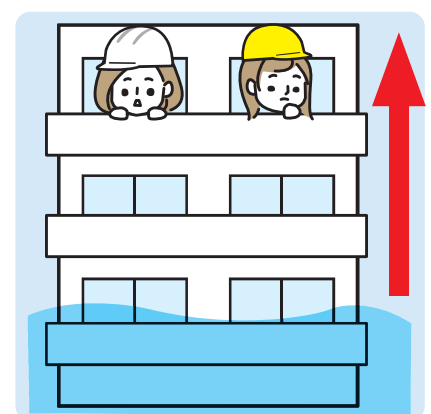
\*Khu vực có nguy cơ sập đổ nhà cửa hoặc bị cuốn trôi khi xảy ra lũ lụt.



Không đi qua đường hầm, hầm chui, v.v..



Không đến gần sông hoặc rãnh thoát nước.



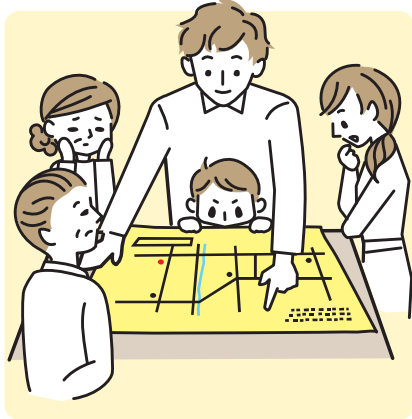
Đi lánh nạn vào ban đêm hoặc sau khi đã bị ngập lụt là rất nguy hiểm. Trong trường hợp đó, hãy chạy lên các tầng cao của tòa nhà.





# Sạt lở đất

Sạt lở đất là hiện tượng xảy ra khi có mưa lớn hoặc động đất, v.v. gây ra sạt lở ở sườn núi hoặc vách đá, hoặc khi đất đá từ núi hoặc lòng sông hòa lẫn với nước mưa, v.v. rồi chảy xuống, gây đè bẹp các toà nhà.



Chủ động xác nhận trước xem khu vực mình đang sống có nằm trong **khu vực cảnh báo sạt lở đất\*** hay không.

\*Khu vực có nguy cơ xảy ra sạt lở đất.



Khi mưa bắt đầu, hãy chú ý đến thông tin khí tượng và thông tin lánh nạn, luôn chuẩn bị sẵn sàng để có thể lánh nạn bất cứ lúc nào.



Những người ở trong **khu vực cảnh báo sạt lở đất** hoặc xung quanh khu vực đó nên lánh nạn sớm đến nơi an toàn.



Nếu có thông tin lánh nạn được phát ra khi đang ở trong **khu vực cảnh báo sạt lở đất** hoặc khu vực gần đó, hãy lánh nạn ngay lập tức.



Nếu việc ra ngoài là nguy hiểm, hãy di chuyển đến phòng cao hơn và càng xa khỏi khu vực núi (sườn núi) càng nhiều càng tốt.



**Kiến thức hữu ích**

## Dấu hiệu báo trước sạt lở đất

### Trượt lở đất

- Nước giếng bị đục
- Xuất hiện các vết nứt hoặc độ chênh lệch trên mặt đất

### Lũ bùn đá

- Nước sông bị đục ngầu, và những cây đố cũng trôi theo dòng nước tới.
- Mức nước sông giảm mặc dù trời vẫn mưa

### Sạt vách đá

- Nước đột ngột phun ra từ vách đá
- Đá nhỏ rơi lả tả từ vách đá xuống



# Triều cường

Triều cường là hiện tượng khi mực nước biển dâng lên bất thường do bão, v.v..

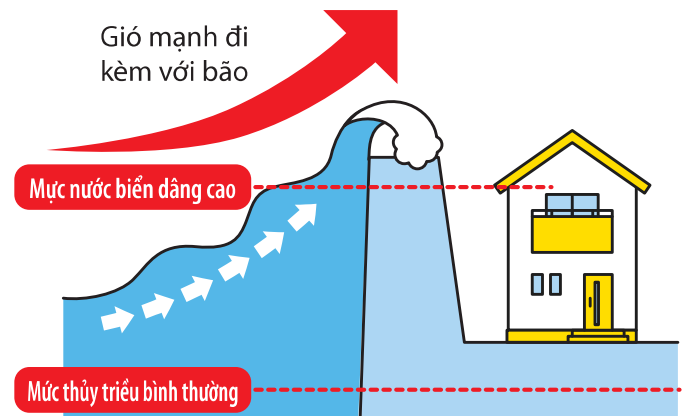
## Tại thành phố Ube, thảm họa thiên nhiên nghiêm trọng nhất trong quá khứ là triều cường!!

Thành phố Ube đã phải hứng chịu thiệt hại nặng nề từ các trận triều cường do bão gây ra, chẳng hạn như bão Suo-nada vào năm 1942 (Showa 17) và bão số 18 vào năm 1999 (Heisei 11), v.v..

### Cơ chế xảy ra triều cường

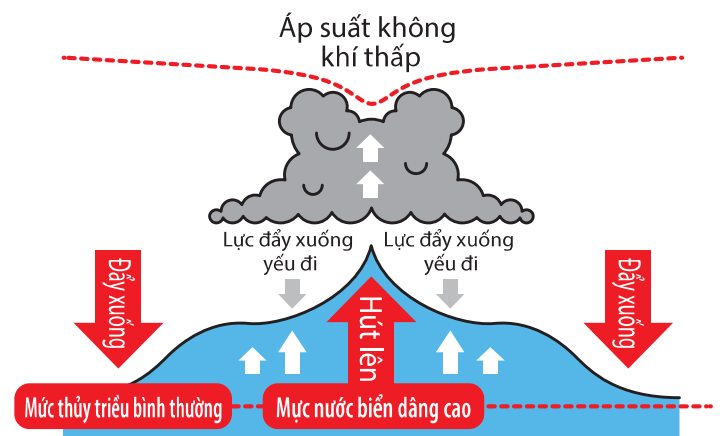
#### Hiệu ứng gió đẩy

Gió mạnh quét trên bề mặt nước biển tạo ra sóng. Mực nước dâng cao và tràn vào đất liền.



#### Hiệu ứng hút lên

Do áp suất không khí ở tâm bão thấp hơn so với khu vực xung quanh, không khí ở vùng xung quanh đẩy mặt biển xuống, trong khi không khí ở gần tâm bão có xu hướng hút mặt biển lên. Kết quả là mực nước biển gần tâm bão dâng cao.

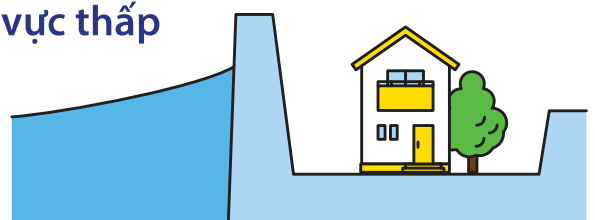


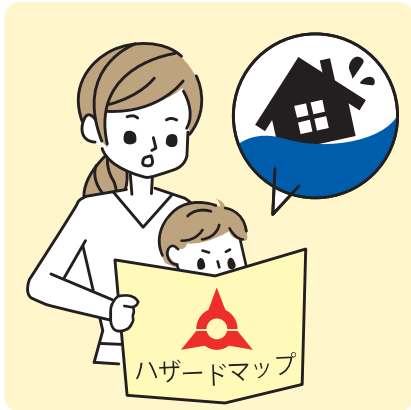
### Các khu vực dễ bị thiệt hại bởi triều cường

#### Xung quanh cửa sông



#### Những khu vực thấp





Chủ động xác nhận trước xem khu vực mình đang sinh sống có bị ngập lụt do triều cường hay không.



Khi có bão, hãy luôn cập nhật thông tin khí tượng mới nhất.



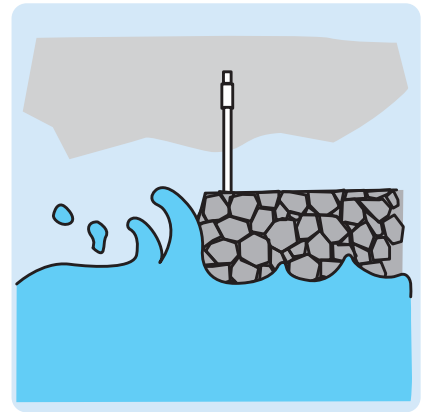
Không ra ngoài khi bão đang đến gần.



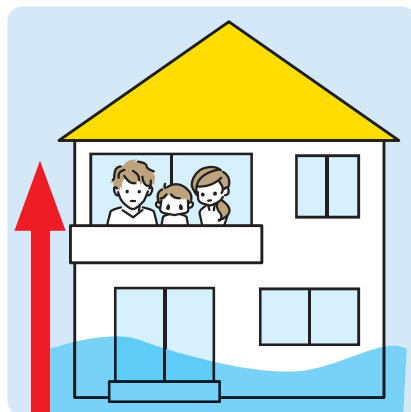
Trước khi gió và mưa trở nên mạnh, hãy đưa vào trong nhà những vật dụng đang để ngoài trời có thể bị thổi bay như chậu cây cảnh, sào phơi quần áo, v.v..



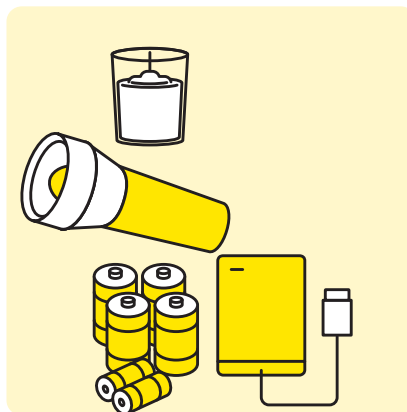
Nếu cần lánh nạn thì hãy thực hiện trước khi gió và mưa trở nên mạnh.



Không lại gần biển hoặc sông.



Nếu không kịp lánh nạn, hãy di chuyển lên các tầng cao hơn của tòa nhà.



Chuẩn bị sẵn sàng cho sự cố mất điện.

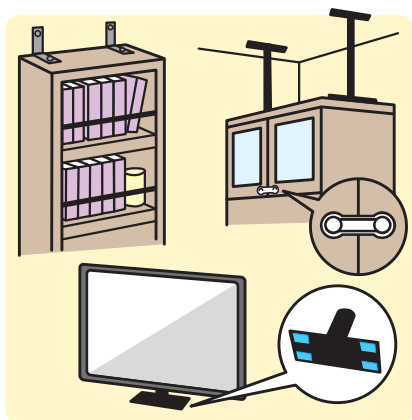
**Hãy chuẩn bị sẵn!**

- ☐ Đèn pin
- ☐ Pin khô
- ☐ Pin sạc dự phòng
- ☐ Các vật dụng khác tùy theo nhu cầu của gia đình

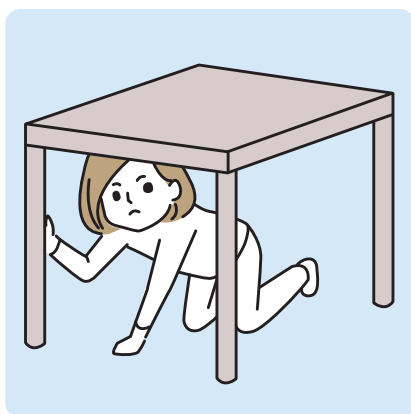


# Động đất

Động đất xảy ra một cách đột ngột. Khi nhận được thông báo động đất khẩn cấp hoặc cảm thấy rung lắc mạnh, hãy bảo vệ đầu khỏi các vật dụng có thể rơi xuống. Sau khi rung lắc ngừng lại, hãy kiểm tra an toàn xung quanh và đảm bảo lối thoát, v.v..



Từ thường ngày hãy cố định các đồ đạc và thiết bị điện gia dụng để chúng không bị di chuyển. Lắp đặt các thiết bị chống rơi và chống đổ, v.v..



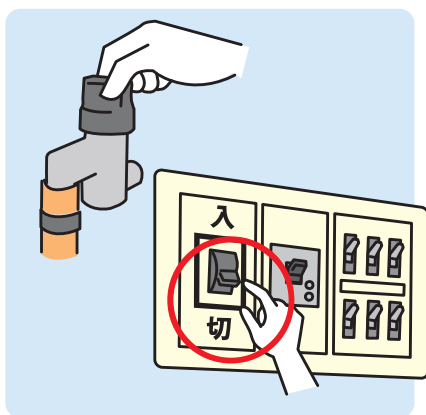
Khi cảm thấy rung lắc, hãy giữ tư thế thấp, bảo vệ đầu, và không di chuyển cho đến khi rung lắc ngừng lại.



Mở cửa để đảm bảo lối thoát.



Nếu có cháy xảy ra, hãy dập lửa ngay từ giai đoạn đầu.



Trước khi lánh nạn khỏi nhà, hãy tắt tất cả các nguồn lửa, khóa van gas và ngắt cầu dao điện.



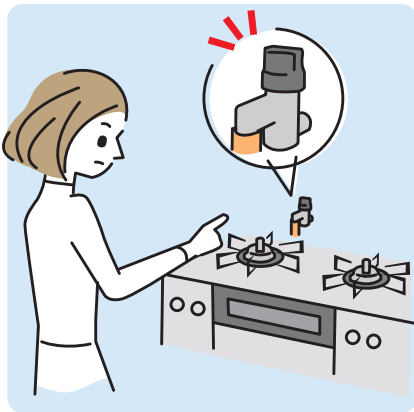
Khi lánh nạn, nhất định hãy đi giày (không đi dép xăng đan, v.v.).





# Sóng thần

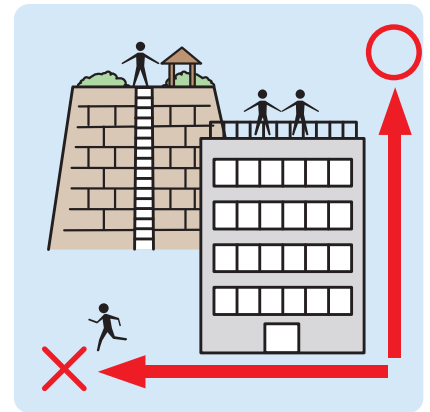
Khi xảy ra động đất, nước biển bị khuấy động và có thể gây ra sóng thần. Nếu có sóng thần xảy ra, ngay cả khi rung lắc nhẹ, hãy lập tức di chuyển lên nơi cao hoặc đến các điểm lánh nạn khẩn cấp chỉ định.



Bình tĩnh tắt lửa và khóa van gas.



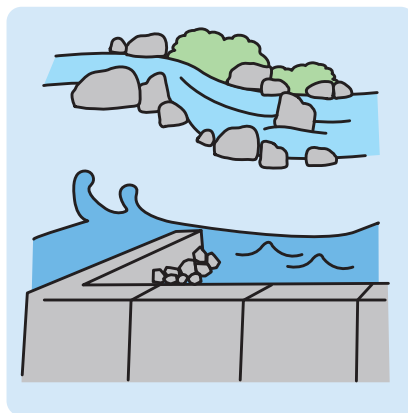
Khi có thông báo chú ý hoặc cảnh báo sóng thần, hãy ngay lập tức di chuyển lên nơi cao.



Không di chuyển xa, mà hãy di chuyển đến những nơi cao hơn dù là một chút bằng cách **đi bộ**.



Nguyên tắc là di chuyển bằng cách **đi bộ**.



Tuyệt đối không lại gần biển hoặc sông.



Không quay lại cho đến khi thông báo chú ý, cảnh báo sóng thần được dỡ bỏ.

Hãy chuẩn bị sẵn sàng từ thường ngày!



## Vật dụng mang theo khi khẩn cấp

Những vật dụng tối thiểu cần thiết khi lánh nạn là vật dụng mang theo khi khẩn cấp. Việc mỗi cá nhân tự cân nhắc và chuẩn bị những vật dụng cần thiết cho bản thân là rất quan trọng. Hãy cho những vật dụng đó vào ba lô và đặt gần cửa ra vào hoặc trong phòng ngủ, v.v. để có thể mang theo ngay khi cần thiết.

### GHỊ CHÚ

(Hãy ghi lại những thứ mà bản thân nghĩ là cần thiết)

### Ví dụ



Nước



Đèn pin



Hộ chiếu/  
Thẻ cư trú



Thực phẩm

(những thứ có thể ăn mà không cần nấu)



Đồ dùng vệ sinh

(khăn giấy, dung dịch sát khuẩn, khẩu trang, v.v.)



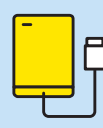
Thẻ bảo hiểm, thuốc điều trị  
bệnh mạn tính, thuốc dự phòng



Bỉm, đồ dùng cho  
kỳ kinh nguyệt, v.v.



Đồ chống lạnh  
(chăn, v.v.)



Pin dự phòng cho  
điện thoại cầm tay

## Những vật dụng nên chuẩn bị tại nhà

Mỗi gia đình có các hoàn cảnh khác nhau, vì vậy hãy cân nhắc và chuẩn bị những vật dụng cần thiết cùng với vật dụng mang theo khi khẩn cấp.

### GHỊ CHÚ

(Hãy ghi lại những thứ mà bản thân nghĩ là cần thiết)

### Ví dụ



Nước



Thực phẩm

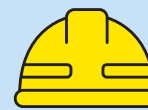
(thực phẩm đóng gói sẵn,  
đồ hộp, mì ăn liền, v.v.)



Pin khô



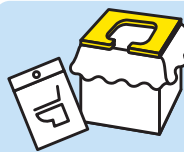
Màng bọc  
thực phẩm



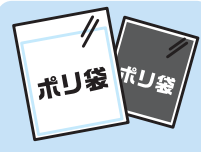
Mũ bảo hiểm



Găng tay bảo hộ



Nhà vệ sinh di  
động đơn giản



Túi đựng rác và  
túi nilon cỡ lớn



Bếp gas mini và  
bình gas mini

### Kiến thức hữu ích

### Những vật dụng quan trọng

Chứng từ bằng giấy, giấy chứng nhận, con dấu, những bức ảnh quan trọng, v.v. nên được đặt trong túi nhựa có khóa kéo để chống nước.

Những người không thể tự mình đi lánh nạn có thể sử dụng **Hệ thống hỗ trợ lánh nạn khi xảy ra thiên tai**

Có "Hệ thống hỗ trợ lánh nạn khi xảy ra thiên tai thành phố Ube" dành cho những người mà do yếu tố nào đó mà cần đến sự hỗ trợ khi xảy ra thiên tai chẳng hạn như người cao tuổi, người khuyết tật, v.v..

Liên hệ: Phòng Phúc Lợi cộng đồng (Điện thoại: 0836-34-8325, Fax: 0836-22-6026)



## Thông tin từ thành phố Ube



Trang Web của thành phố Ube

宇部市

検索



Email phòng chống thiên tai thành phố Ube (Dịch vụ email Ube)

Có thể nhận được thông tin phòng chống thiên tai qua email, bao gồm chỉ thị lánh nạn và các cảnh báo, v.v. được ban hành từ thành phố Ube.



### Cách đăng ký

Vui lòng gửi một email đến địa chỉ dùng để đăng ký/đổi thông tin, sau đó làm theo hướng dẫn trong email phản hồi để hoàn tất việc đăng ký. Địa chỉ dùng để đăng ký/đổi thông tin: ube@xpressmail.jp



Email thông tin khẩn cấp (Email khu vực)

Các chỉ thị lánh nạn, thông báo động đất khẩn cấp, thông tin tên lửa đạn đạo, v.v. có thể nhận trực tiếp trên điện thoại di động và điện thoại thông minh thông qua các nhà mạng di động. (Không cần đăng ký trước)



Tài khoản LINE chính thức của thành phố Ube

Có thể nhận các thông tin phòng chống thiên tai chẳng hạn như chỉ thị lánh nạn, v.v. qua LINE



Facebook

Tên tài khoản: "Phòng quản lý phòng chống thiên tai nguy hại thành phố Ube"

"Ube City" (Hỗ trợ tiếng Nhật để hiểu)



X (trước đây là Twitter)

Tên tài khoản: "@ube\_bousai" (Phòng quản lý phòng chống thiên tai nguy hại thành phố Ube)



Instagram

Tên tài khoản: "@international.ube"



Loa phát thanh ngoài trời phòng chống thiên tai (tiếng Nhật)

### Từ cơ quan truyền thông, Internet, v.v.

NHK World JAPAN "Thông tin về cuộc sống và phòng chống thiên tai bằng tiếng nước ngoài"



Cục Du lịch Ứng dụng cung cấp thông tin khi thiên tai cho du khách nước ngoài "Safety tips"



Bảng tin nhắn sử dụng Internet dùng khi thiên tai (Web171)



Đây là bảng tin nhắn sử dụng Internet để xác nhận sự an toàn của những người ở vùng thiên tai. Hỗ trợ tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc và tiếng Hàn Quốc.

Cục Quản lý Xuất nhập cảnh và Lưu trú "Trang web cổng thông tin hỗ trợ người nước ngoài"



Cơ quan khí tượng Trang Web đa ngôn ngữ



Ti vi

Nhấn "nút d" trên điều khiển từ xa để hiển thị thông tin về thiên tai.



Quầy tư vấn tổng hợp cho người nước ngoài thành phố Ube

Có thể tư vấn bằng 20 ngôn ngữ, bao gồm cả tiếng Nhật dễ hiểu.

0836-34-8136 (Từ thứ Hai đến thứ Sáu, 8:30 - 17:15)

Nếu gặp khó khăn trong việc giao tiếp...

iPhone

Android

Ứng dụng dịch giọng nói đa ngôn ngữ "Voice Tra"



Ứng dụng nghe giọng nói, dịch và phát âm nội dung dịch, hỗ trợ 31 ngôn ngữ (bao gồm cả các phương ngữ) chẳng hạn như tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Việt, v.v..

# Ghi chú phòng chống thiên tai

Thiên tai không phải lúc nào cũng xảy ra khi gia đình đang ở bên nhau. Sau khi diễn thông tin, hãy sao chép hoặc mỗi người tự chụp ảnh bằng điện thoại di động để lưu giữ.

Khu vực tôi đang sinh sống là khu vực \_\_\_\_\_.

Số điện thoại của Trung tâm Giao lưu cộng đồng \_\_\_\_\_ :

## Địa điểm lánh nạn, địa điểm tập trung

| Loại thiên tai | Địa điểm lánh nạn<br>(Lựa chọn thứ nhất) | Địa điểm lánh nạn<br>(Lựa chọn thứ hai) | Địa điểm tập trung và phương tiện liên lạc<br>(Khi không thể gặp nhau tại địa điểm lánh nạn) |
|----------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lũ lụt         |                                          |                                         |                                                                                              |
| Sạt lở đất     |                                          |                                         |                                                                                              |
| Triều cường    |                                          |                                         |                                                                                              |
| Động đất       |                                          |                                         |                                                                                              |
| Sóng thần      |                                          |                                         |                                                                                              |

## Thông tin liên lạc của gia đình, họ hàng hoặc bạn bè hỗ trợ

| Họ và Tên | Nhóm máu | Số điện thoại | Địa chỉ email | Ghi chú |
|-----------|----------|---------------|---------------|---------|
|           |          |               |               |         |
|           |          |               |               |         |
|           |          |               |               |         |
|           |          |               |               |         |
|           |          |               |               |         |

Ở khu vực xảy ra thiên tai, dù là liên lạc qua điện thoại trong nội bộ khu vực gặp khó khăn, nhưng liên lạc với người ở khu vực khác lại có thể tương đối dễ dàng hơn. Do đó, việc quyết định trước người họ hàng hoặc bạn bè ở xa làm trung gian liên lạc trong trường hợp khẩn cấp là một biện pháp hữu hiệu.

Cứu hỏa -  
Cứu thương

Cảnh sát

119

110



<Phát hành>Phòng Giao lưu Du lịch Thành phố Ube

<Giám sát>Phòng quản lý phòng chống thiên tai nguy hại thành phố Ube

〒755-8601 1-7-1 Tokiwa-cho, Thành phố Ube, Tỉnh Yamaguchi

Điện thoại: 0836-34-8136 Fax: 0836-22-6083 Email: kokusai@city.ube.yamaguchi.jp

<Ngôn ngữ biên soạn>Tiếng Nhật dễ hiểu, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Indonesia

\*Cuốn sách hướng dẫn này được biên soạn là nhờ vào sự hỗ trợ tài chính từ (Tổ chức pháp nhân công ích) Hiệp hội Quốc tế hoá Chính quyền địa phương.



一般財団法人

自治体国際化協会